

Bartscher DeliCool II - DeliCool II-D - DeliCool III



700202G - 700208G - 700203G

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версія: 3.0

Дата підготовки: 2020-03-23

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки.....	3
1.3	Використання за призначенням	6
1.4	Використання не за призначенням	6
2	Загальна інформація	7
2.1	Відповідальність та гарантія.....	7
2.2	Захист авторських прав	7
2.3	Декларація про відповідність.....	7
3	Перевезення, упаковка та зберігання.....	8
3.1	Контроль доступу	8
3.2	Упаковка.....	8
3.3	Зберігання.....	8
4	Технічні параметри	9
4.1	Технічні дані.....	9
4.2	Функції приладу	11
4.3	Перелік складових частин приладу	12
5	Встановлення і експлуатація приладу.....	14
5.1	Встановлення приладу	14
5.2	Експлуатація приладу	15
6	Очищення	19
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення.....	19
6.2	Очищення	19
7	Можливі несправності.....	20
8	Утилізація	22



Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

УК

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ЗАСТЕРЕЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ПОПЕРЕДЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово УВАГА вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ ПОВІДОМЛЕННЯ ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.

- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.
- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.

Небезпека пожежі / горючі матеріали / небезпека вибуху!

- Не використовувати жодних інших електричних пристроїв всередині пристрою.
- Не зберігати і не використовувати бензин або інші легкозаймисті гази або рідини поблизу цього чи іншого пристрою. Гази можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- Не вставляти в пристрій будь-які вибухові матеріали, наприклад, аерозолі, наповнені горючими паливними речовинами. З ємностей, наповнених горючими газами та рідинами, при більш низьких температурах може витікати вміст, який може запалитися від іскор, що утворюються електричними пристроями. **Небезпека вибуху!**
- У разі витоку охолоджувача, вийняти вилку з гнізда. Видалити всі джерела займання, що знаходяться поблизу, провітрити приміщення та зателефонувати до сервісної служби. Уникати контакту очей з охолоджувачем, оскільки це може спричинити серйозні травми очей.
- Ніколи не використовувати горючі рідини для очищення пристрою або його частин. Гази, що утворюються, можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.
- Не слід прискорювати процес розморожування за допомогою механічних пристроїв або джерел тепла (свічки або обігрівачі) або будь-яким іншим способом. Отримана пара може спричинити коротке замикання, а занадто висока температура може пошкодити пристрій.
- Під час експлуатації всі вентиляційні отвори на пристрої повинні бути відкриті.
- Ніколи не пошкоджувати систему охолодження приладу.

Обслуговуючий персонал

- Прилад може обслуговувати тільки кваліфікований та підготовлений спеціалізований персонал.
- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.

- Не свердлили отвори в пристрої і не класти на нього жодних предметів.
- Не встановлювати на пристрої важкі предмети.

1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- Охолодження відповідних страв і закусок у відповідних ємностях, на тарілках тощо.

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

- Зберігання горючих або вибухонебезпечних предметів і рідин, таких як ефір, нафта або клей;
- Зберігання вибухових речовин, таких як аерозолі, заповнені горючими паливними речовинами;
- Зберігання фармацевтичної продукції або консервованої крові;
- Зберігання живих тварин.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або ж якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятись від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламацію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

UK

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Версія / характеристики холодильних вітрин

- Передня панель: закруглена, окантована / в рамі
- Вид скла:
 - Подвійне скло
 - Скло навколо
- Безпечне скло
- Вид дверей: зсувні двері
- Кількість зсувних дверей:
 - 700202G, 700203G - задня сторона
 - 700208G - з обох сторін
- Вид полиць: решітка
- Проміжні полиці з регулюванням висоти
- Освітлення:
 - світлодіодне
 - стеля
 - вмикається окремо
- Управління: кнопка
- Регулювання температури: цифрове
- Цифровий індикатор
- Охолодження: повітря, що циркулює з 2 вентиляторами
- Автоматична функція розморожування

Назва:	Холодильна вітрина Bartscher DeliCool II
№ арт.:	700202G
Матеріал:	Пластик, скло
Об'єм в л:	120
Діапазон температур від – до в °С:	2 - 12
Холодоагент / кількість в кг:	R600a / 0,050
Кліматичний клас:	4
Кількість проміжних полиць:	2
Проміжна полица зверху (Ш x Г) в мм:	630 x 340
Проміжна полица внизу (Ш x Г) в мм:	630 x 370
Нижня поверхня розміщення (Ш x Г) в мм:	652 x 476
Параметри підключення:	0,16 кВт / 230 В / 50 Гц
Розміри (Ш x Г x В) в мм:	710 x 575 x 685
Вага в кг:	56,6

UK

Назва:	Холодильна вітрина Bartscher DeliCool II-D
№ арт.:	700208G
Матеріал:	Пластик, скло
Об'єм в л:	120
Діапазон температур від – до в °С:	2 - 12
Холодоагент / кількість в кг:	R600a / 0,050
Кліматичний клас:	4
Кількість проміжних полиць:	2
Проміжна полица зверху (Ш x Г) в мм:	630 x 340
Проміжна полица внизу (Ш x Г) в мм:	630 x 370
Нижня поверхня розміщення (Ш x Г) в мм:	652 x 476
Параметри підключення:	0,16 кВт / 230 В / 50 Гц
Розміри (Ш x Г x В) в мм:	710 x 568 x 686
Вага в кг:	55

Назва:	Холодильна вітрина Bartscher DeliCool III
№ арт.:	700202G
Матеріал:	Пластик, скло
Об'єм в л:	160
Діапазон температур від – до в °С:	2 - 12
Холодоагент / кількість в кг:	R600a / 0,065
Кліматичний клас:	4
Кількість проміжних полиць:	2
Проміжна полица зверху (Ш x Г) в мм:	810 x 370
Проміжна полица внизу (Ш x Г) в мм:	810 x 400
Нижня поверхня розміщення (Ш x Г) в мм:	858 x 467
Параметри підключення:	0,2 кВт / 230 В / 50 Гц
Розміри (Ш x Г x В) в мм:	885 x 580 x 690
Вага в кг:	66,3

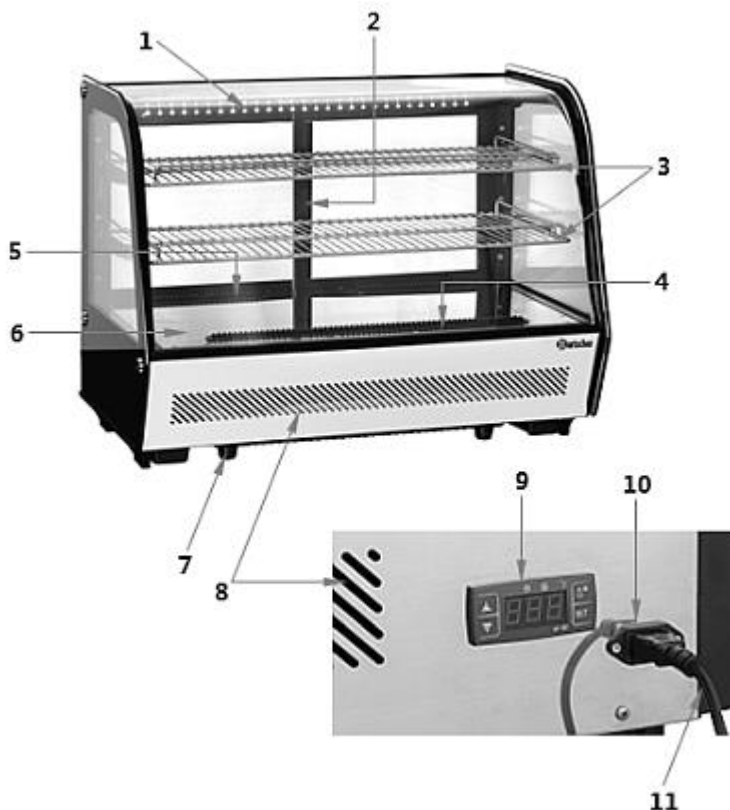
Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін!

4.2 Функції приладу

Відповідні страви або закуски в ємностях, на тарілках, мисках і т. п. охолоджуються протягом необхідного часу при заданій температурі.

4.3 Перелік складових частин приладу

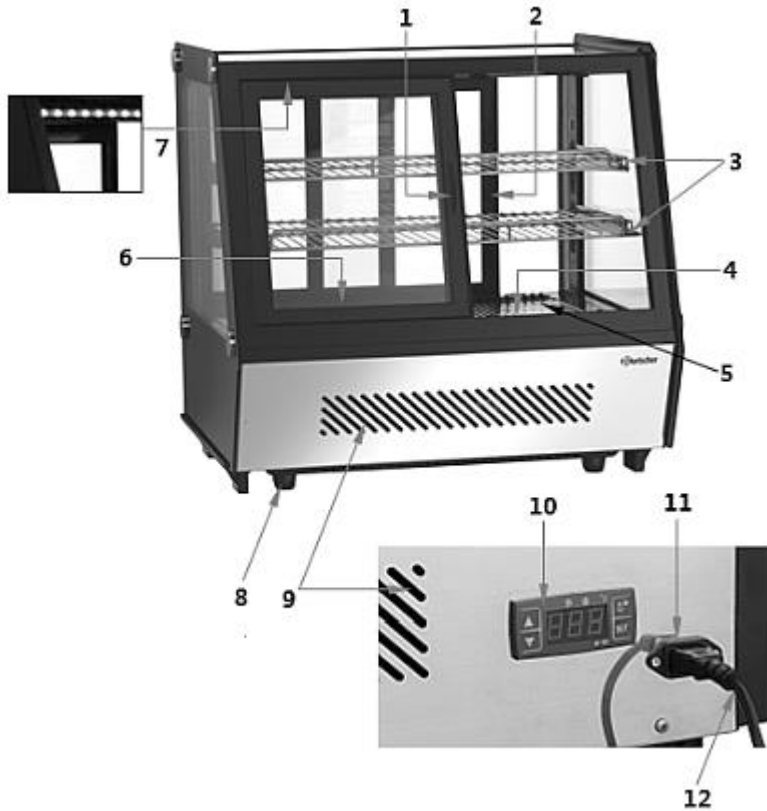
700202G / 700203G



UK

1. Планка світлодіодного підсвічування
2. Зсувні двері задня сторона (2x)
3. Полиці (2x)
4. Отвори для виходу повітря
5. Отвори для входу повітря
6. Нижня поверхня розміщення
7. Ніжки (4)
8. Вентиляційні отвори
9. Цифровий регулятор температури
10. Гніздо приладу
11. Провід живлення

700208G



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Зсувні двері спереду (2x) | 2. Зсувні двері ззаду (2x) |
| 3. Полиці (2x) | 4. Отвори для виходу повітря |
| 5. Нижня поверхня розміщення | 6. Отвори для входу повітря |
| 7. Планка світлодіодного підсвічування | 8. Ніжки (4x) |
| 9. Вентиляційні отвори | 10. Цифровий регулятор температури |
| 11. Гніздо приладу | 12. Провід живлення |

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека задушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на пристрої.
- **Ніколи** не встановлюйте пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Пристрій слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:
 - рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур
 - досить велика, щоб можна було працювати з пристроєм без перешкод
 - легкодоступна
 - яка має хорошу вентиляцію.
- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.
- Не розміщувати пристрій під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла (плита, обігрівач, нагрівальні прилади тощо). Джерела тепла можуть негативно впливати на рівень споживання енергії, а також обмежувати функції пристрою.
- Пристрій повинен бути розташований таким чином, щоб уможливити хорошу циркуляцію повітря. Дотримуватись відстані не менше 10 см від горючих стін та інших предметів.

Встановлення і експлуатація приладу

- Щоб уникнути пошкодження компресора, під час встановлення або транспортування прилад не слід нахиляти під кутом понад 45°.
- Якщо прилад необхідно перенести в інше місце, слід діяти наступним способом:
 - вимкнути пристрій
 - вийняти вилку з розетки
 - вийняти вміст приладу
 - міцно прикріпити всі вільні елементи у внутрішній камері та заклеїти двері
 - прилад можна транспортувати тільки у вертикальному положенні.

Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.
- Перед першим використанням, пристрій повинен стояти протягом не менше 2 годин, перш ніж він буде підключений до джерела живлення.
- Після відключення живлення або після виймання штепсельної вилки з розетки не підключати до джерела живлення протягом 5 хвилин.

UK

5.2 Експлуатація приладу

Рекомендації для користувача

- Щоб зменшити втрату холодного повітря, час відкривання дверей слід скоротити до мінімуму. Крім того зсувні двері не слід відкривати занадто часто.
- Не закривати вентиляційні отвори всередині холодильної вітрини. Повітря повинно мати можливість добре циркулювати для забезпечення властивостей охолодження.
- Продукти, що зберігаються в приладі, повинні знаходитись на достатній відстані один від одного. Занадто маленька відстань негативно впливає на ефект охолодження.
- Теплі страви, перед тим як вони будуть поміщені в прилад, повинні охолонути до кімнатної температури.

- У разі раптового відключення електроенергії, якщо це можливо, не відкривати зсувні двері, щоб уникнути втрати холодного повітря.

Підготовка приладу

1. Перед першим використанням очистити прилад та обладнання згідно з інструкціями розділу „**Очищення**”.
2. На завершення ретельно осушити прилад і аксесуари.
3. Встановити в приладі полки на необхідній висоті.
4. Закрити зсувні двері ззаду (і спереду) приладу.
5. Вставити провід живлення в гніздо на задній панелі приладу.
6. Підключити прилад до відповідної одиничної розетки.
7. Попередньо охолодити холодильну вітрину, використовуючи заводські налаштування.

ВКАЗІВКА!

Вставити страви в прилад тільки після того, як прилад досягне встановленої температури охолодження.

UK

Температура в холодильній вітрині відображається на цифровому дисплеї. Відображуване значення температури - це значення, виміряне в районі датчика температури. Воно служить для управління компресором.

Цифровий регулятор температури / функції кнопок



1. РК показчик охолодження
2. РК показчик розморожування
3. Кнопка освітлення / розморожування
4. Функціональна кнопка SET
5. Цифровий індикатор
6. Кнопка для зменшення температури
7. Кнопка для збільшення температури

UK

РК-показчики



РК показчик охолодження

Цей показчик горить під час процесу охолодження, залишається вимкненим, поки температура охолодження зберігається на постійному рівні, і блимає при затримці включення.



РК показчик розморожування

Контрольна лампочка горить під час процесу розморожування, гасне після закінчення процесу розморожування, і блимає під час затримки розморожування.

Налаштування температури

Оптимальні значення температури встановлені на заводі і складають 2 °C (нижня межа регулювання) та 6 °C (верхня межа регулювання).

Ці налаштування відповідають робочій температурі в холодильній вітрині з параметрами прибл. 2 °C – 12 °C.

УВАГА!

Користувачі не можуть змінювати заводські налаштування!

Якщо вам все ж потрібно змінити заводські параметри, зверніться в центр сервісного обслуговування.

Вмикання / вимикання світлодіодного освітлення

Прилад оснащений світлодіодною планкою освітлення, і може бути включений і виключений в будь-який час.

1. Натиснути кнопку освітлення/розморожування на 1 секунду, щоб увімкнути освітлення в холодильній вітрині.
2. Повторно коротко натиснути кнопку освітлення/розморожування, щоб вимкнути освітлення.

UK

Автоматичне розморожування

Прилад розморожується автоматично 4 рази протягом 24 годин.

Запуск ручного розморожування / завершення процесу розморожування

Якщо охолоджуюча спроможність падає, наприклад, після тривалого відкриття дверей, необхідно виконати ручне розморожування.

1. Натиснути кнопку освітлення/розморожування, і утримувати її протягом 6 секунд, щоб почати розморожування або завершити процес розморожування.

Загоряється РК-індикатор розморожування.

Вимкнення приладу

Якщо прилад більше не використовується, спочатку слід вийняти вилку з розетки, а потім провід живлення з гнізда приладу.

6 Очищення

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

6.2 Очищення

1. У кінці робочого дня прилад слід регулярно очищати.
2. Відкрити зсувні двері приладу.
3. Вийняти з приладу усі предмети.
4. Вийняти з приладу проміжні полиці.
5. Полиці слід чистити м'яким миючим засобом і м'якою серветкою або губкою під теплою водою. Сполоснути полиці чистою водою, після чого осушити їх за допомогою м'якої серветки.
6. За допомогою теплої води і м'якої серветки ретельно очистити нижню поверхню для розміщення. У разі необхідності можна використовувати м'який миючий засіб. Очищені поверхні слід протерти серветкою, змоченою чистою водою.
7. Ретельно протерти бічні стекла і зсувні скляні двері м'якою вологою серветкою.
8. Корпус і провід живлення слід очищати тільки м'якою, вологою серветкою.
9. На завершення всі помиті поверхні слід ретельно осушити.
10. Встановити полиці в назад прилад.
11. Регулярно видаляти пил та сторонні елементи з вентиляційних отворів приладу за допомогою м'якої щітки або віничка.
12. Після очищення залишити зсувні двері відкритими, щоб прилад міг повністю висохнути.

13. Якщо прилад не використовуватиметься протягом більш тривалого періоду, його слід ретельно очистити згідно з описом вище. Залишити прилад відкритим, щоб запобігти виникненню всередині неприємного запаху.

7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення роботи або помилок, що виникають під час роботи пристрою. Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру.

Помилка	Можлива причина	Рішення
Недостатня продуктивність охолодження	Безпосередній вплив сонячних променів або джерела тепла поблизу приладу	Відсунути холодильну вітрину від джерел тепла
	Погана циркуляція повітря навколо холодильної вітрини	Забезпечити достатню відстань від стін і інших предметів
	Зсувні двері не повністю закриті або були відкриті занадто довго	Закрити зсувні двері Час відкриття дверей слід скоротити до мінімуму
	Відстань між продуктами, що зберігаються, занадто мала або занадто багато страв в холодильній вітрині	Подбати про достатню відстань між стравами в холодильній вітрині
	Закриті отвори для входу і/або виходу повітря в охолоджувальній вітрині	Звільнити отвори для входу і виходу повітря в вітрині від продуктів харчування та інших предметів

Можливі несправності

Помилка	Можлива причина	Рішення
Охолодження відсутнє	Вилка не підключена до розетки	Вставити правильно вилку
	Пошкоджено запобіжник контура струму	Перевірити електроживлення
	Брак струму	Перевірити електроживлення
	Пошкоджений регулятор температури	Слід негайно зв'язатися з нашим пунктом сервісного обслуговування
Гучні звуки під час роботи	Холодильна вітрина не стоїть на рівній поверхні	Встановити холодильну вітрину на рівній поверхні
	Холодильна вітрина торкається до стіни або інших предметів	Забезпечити достатню відстань між холодильною вітриною та іншими предметами
Компресор не виключається автоматично	Холодильна вітрина переповнена	Видалити з холодильної вітрини всі зайві продукти і страви
	Зсувні двері були відкриті занадто довго	Час відкриття дверей слід скоротити до мінімуму

UK

Повідомлення про помилки

Повідомлення про помилки	Опис помилки	Наслідки	Допомога
HN1	Перегрів (понад 80°C) або коротке замикання датчика температури приміщення	Компресор запускається на 45 хвилин, а потім вимикається на 15 хвилин	Звернутися в сервісний центр
LL1	Занадто низька температура (нижче 60 °C) або розімкнутий ланцюг (немає з'єднання з датчиком температури навколишнього середовища)	Компресор запускається на 45 хвилин, а потім вимикається на 15 хвилин	Звернутися в сервісний центр

Наступні ознаки не свідчать про несправність:

1. Звук води, що тече. Цей звук чути при нормальній експлуатації. Це ознака роботи холодоагенту в системі.
2. Виникнення водяної пари на зовнішніх скляних елементах при високій вологості повітря є нормальним явищем. Витерти водяну пару за допомогою м'якої сухої серветки.

8 Утилізація

Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.

UK

Охолоджувач

Паливо, що використовується в пристрої, є горючим. Утилізація повинна бути здійснена згідно з національними нормами.